



## DICHIARAZIONE SULLA PROTEZIONE DEI DATI DELLA BANK-NOW SA

### I. AMBITO E SCOPO

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati ("**Dichiarazione Sulla Protezione Dei Dati**") si applica ai contratti di leasing che il locatario ha stipulato con la BANK-now SA (comprese tutte le società del gruppo) ("**Banca**") e ai contratti che si riferiscono espressamente alla presente Dichiarazione Sulla Protezione Dei Dati.

La presente Dichiarazione Sulla Protezione Dei Dati definisce gli obblighi della Banca in materia di protezione dei dati e i diritti del locatario in relazione ai suoi dati personali in conformità alla legge svizzera sulla protezione dei dati ("**LPD**") e al nuovo regolamento europeo sulla protezione dei dati ("**GDPR**") nella versione in vigore all'epoca (LPD e GDPR insieme "**Legislazione In Materia Di Protezione Dei Dati**").

La Legislazione In Materia Di Protezione Dei Dati personali definisce "dati personali" come qualsiasi informazione su una persona fisica o giuridica identificata o identificabile che possa essere identificata direttamente o indirettamente, in particolare mediante riferimento a un elemento identificativo come un nome, indirizzo, indirizzo IP, località, numero AVS o a uno o più elementi specifici caratteristici dell'identità di tale persona.

La presente Dichiarazione Sulla Protezione Dei Dati stabilisce i principi da rispettare nel trattamento dei dati personali. Le procedure e i principi qui enunciati devono essere rispettati dalla Banca in qualsiasi momento.

Laddove nella presente Dichiarazione Sulla Protezione Dei Dati si fa riferimento ai diritti del locatario, sono inclusi i diritti delle persone fisiche che lavorano per il locatario (in qualità di persona giuridica) o che agiscono in qualità di persona di contatto.

### II. RESPONSABILITÀ E CONTATTO

In caso di domande relative alla presente Dichiarazione Sulla Protezione Dei Dati o sui dati personali trattati, è possibile contattare la Banca via e-mail all'indirizzo [datenschutz@bank-now.ch](mailto:datenschutz@bank-now.ch) o per posta alla BANK-now SA, Neugasse 18, 8810 Horgen.

### III. BASE GIURIDICA PER IL TRATTAMENTO

La Banca tratta i dati personali per l'adempimento degli obblighi derivanti dal rapporto legale o contrattuale con il locatario, per altri interessi legittimi o per l'adempimento di un obbligo legale imposto alla Banca in relazione alla legge applicabile. In determinate circostanze, comprese quelle descritte nella presente Dichiarazione Sulla Protezione Dei Dati, la Banca tratterà i dati personali anche sulla base del consenso del locatario (ove applicabile).

### IV. DATI PERSONALI TRATTATI DALLA BANCA

La Banca raccoglie, memorizza e tratta i dati personali che il locatario fornisce alla Banca nel corso della preparazione e della conclusione di un contratto di leasing. Si tratta dei seguenti dati personali (elenco non esaustivo):

- (a) dati anagrafici del locatario, in particolare nome, data e luogo di nascita,
- (b) nazionalità, stato civile;
- (c) dati di contatto del locatario, in particolare indirizzo attuale, numeri di telefono e indirizzi e-mail;
- (d) se sono nominati rappresentanti autorizzati: i loro dati anagrafici, in particolare nome, data di nascita, indirizzo attuale;
- (e) dati contrattuali quali l'inizio e la fine del contratto, la data di consegna, i canoni di leasing e i termini di rimborso;
- (f) dati del veicolo, in particolare prima immatricolazione, numero di identificazione del veicolo, numero di immatricolazione, chilometraggio;
- (g) coordinate bancarie, ad esempio numero IBAN, BIC, coordinate bancarie;
- (h) reddito e situazione finanziaria nel contesto dell'attività bancaria e dell'autodenuncia, in particolare prova del reddito, dettagli del reddito, reddito supplementare, obblighi di rateizzazione, spese domestiche, risparmi, titoli, valore dell'assicurazione sulla vita, valore dei beni immobili;
- (i) i dati contenuti nella carta d'identità o in altri documenti di legittimazione presentati;
- (j) se del caso, altri dati relativi all'esecuzione del rispettivo rapporto d'affari;
- (k) tutti gli altri dati della corrispondenza e delle comunicazioni (sia per posta, sia per via elettronica che per telefono).

Inoltre, la Banca tratta anche – nella misura necessaria per l'avvio e/o l'esecuzione del contratto di leasing o se il locatario ha acconsentito – i dati personali che la Banca ha ricevuto in modo lecito da società affiliate della Banca, del Gruppo UBS e da altri terzi (ad es. dati di agenzie di credito).

La Banca tratta dati personali provenienti da fonti accessibili al pubblico (ad es. autorità, Internet) solo nella misura consentita dalla legge, ad es. perché necessari per la fornitura di servizi o perché il locatario vi ha acconsentito.

## **V. FORMA DI RACCOLTA DEI DATI PERSONALI**

In linea di principio, la Banca può raccogliere dati personali se il locatario

- (a) presenta moduli o domande alla Banca;
- (b) presenta richieste/desideri alla Banca;
- (c) utilizza i servizi della Banca e trasmette dati personali nel processo;
- (d) chiede di essere incluso in una e-mail o in una lista di posta elettronica;
- (e) risponde alle richieste della Banca; e
- (f) trasferisce i dati personali alla Banca per altri motivi.

## **VI. I PRINCIPI DELLA PROTEZIONE DEI DATI**

Questa Dichiarazione Sulla Protezione Dei Dati ha lo scopo garantire il rispetto della legislazione in materia di protezione dei dati. La Legislazione In Materia Di Protezione Dei Dati stabilisce i principi che devono essere osservati da chiunque entri in contatto con i dati personali. Secondo questi principi, tutti i dati personali devono essere:

- (a) trattati in modo lecito, equo e trasparente per il locatario;
- (b) raccolti per scopi determinati, espliciti e legittimi e non ulteriormente trattati in modo incompatibile con tali scopi;
- (c) adeguato e pertinente allo scopo e limitato a quanto necessario ai fini del trattamento;
- (d) esatti e, se necessario, aggiornati; devono essere adottate tutte le misure ragionevoli per garantire che i dati personali inesatti circa le finalità del trattamento siano cancellati o rettificati senza indugio;
- (e) conservati in una forma che consenta l'identificazione del locatario per un periodo di tempo non superiore a quello necessario al conseguimento delle finalità per le quali i dati personali sono trattati; i dati personali possono essere conservati per periodi più lunghi a condizione che siano trattati esclusivamente a fini di archiviazione nel pubblico interesse, per ricerche scientifiche o storiche o a fini statistici, purché siano adottate le misure tecniche e organizzative adeguate previste dalla Legislazione In Materia Di Protezione Dei Dati per salvaguardare i diritti e le libertà del locatario (persone fisiche);
- (f) trattati in modo da garantire un'adeguata sicurezza dei dati personali, compresa la protezione contro il trattamento non autorizzato o illecito e contro la perdita, la distruzione o il deterioramento accidentale, mediante misure tecniche o organizzative appropriate.

## VII. VALUTAZIONE D'IMPATTO SULLA PROTEZIONE DEI DATI

La Banca effettua una valutazione d'impatto sulla protezione dei dati se e nella misura richiesta dalla Legislazione In Materia Di Protezione Dei Dati.

## VIII. PROFILAZIONE

Il locatario prende atto che la Banca può utilizzare l'elaborazione automatizzata per prendere una decisione (inclusa la profilazione) e accetta tale decisione.

## IX. DIRITTI DEL LOCATARIO

Il locatario gode i seguenti diritti in base della legislazione in materia di protezione dei dati:

- (a) **diritto di accesso:** il diritto di essere informato sulla raccolta e l'utilizzo dei dati personali da parte della Banca;
- (b) **diritto di rettifica dei dati inesatti:** il diritto di rettifica se i dati personali in possesso della Banca relativi al locatario sono inesatti o incompleti;
- (c) **diritto di cancellazione:** il diritto di richiedere alla Banca la cancellazione di tutti i dati personali in suo possesso riguardanti il locatario
- (d) **diritto di limitare il trattamento:** il diritto di limitare il trattamento dei dati personali;
- (e) **diritto di trasferibilità dei dati:** il diritto di ricevere una copia dei dati personali per l'ulteriore utilizzo da parte di un altro responsabile del trattamento;
- (f) **diritto di opposizione:** il diritto di opporsi al trattamento dei dati personali da parte della Banca; e
- (g) **elaborazione automatizzata:** diritti relativi al processo decisionale automatizzato e alla profilazione.

## X. MISURE TECNICHE E ORGANIZZATIVE PER LA PROTEZIONE DEI DATI

La Banca assicura che tutti i suoi collaboratori, rappresentanti, contraenti o altre persone che trattano i dati personali per conto della Banca applichino e attuino le misure tecniche (ad es. uso di password, cifratura dei dati personali sensibili, backup regolari, uso di reti sicure, ecc).

## XI. TRASFERIMENTO DI DATI PERSONALI A TERZI

La Banca può trasmettere i dati personali del locatario a terzi se il locatario ha dato il suo consenso, se la Banca ha il diritto o l'obbligo di trasmettere tali dati sulla base di disposizioni di legge e/o di ordini ufficiali o giudiziari, o se la trasmissione dei dati è necessaria per l'elaborazione del contratto di leasing o rientra comunque negli interessi legittimi della Banca o di una parte contrattuale della Banca. A questo proposito la Banca richiama l'attenzione sulle seguenti trasmissioni di dati:

### *Trasferimento dei dati alle società del Gruppo UBS*

La Banca può trasferire i dati personali del locatario alle società del Gruppo UBS per il trattamento, la gestione e l'esecuzione del contratto di leasing.

### *Trasmissione dei dati agli elaboratori di dati*

Per la fornitura dei servizi la Banca può avvalersi di incaricati del trattamento dei dati (ad es. fornitori di servizi informatici, amministratori fiduciari, ecc.) I dati personali vengono trasmessi a questi ultimi nel rispetto delle disposizioni della Legislazione In Materia Di Protezione Dei Dati. Gli incaricati del trattamento dei dati nominati dalla Banca, che possono trattare i dati personali solo per la Banca e non per i propri scopi, sono obbligati a rispettare i severi standard della Banca.

### *Trasmissione dei dati ai fornitori e/o alle aziende di logistica*

La Banca può comunicare i dati personali, in particolare nome e cognome, indirizzo, numero del locatario, il numero d'ordine (se disponibile), il prezzo d'acquisto del veicolo, il numero di identificazione del veicolo nonché il numero del contratto di leasing, anche ai fornitori e/o alle società di logistica, che la Banca ha commissionato con la fabbricazione o la consegna dell'equipaggiamento concordato e/o del veicolo. I fornitori utilizzano i dati personali principalmente per l'identificazione e l'assegnazione dell'equipaggiamento commissionato del veicolo.

### *Trasferimento di dati a società del Gruppo UBS e/o a terzi per operazioni di cartolarizzazione ed altri prodotti finanziari*

La banca può trasferire i dati personali alle società del Gruppo UBS e/o a terzi (comprese società veicolo (SPV), fiduciari, rappresentanti degli obbligazionisti, fornitori di servizi societari, banche detentrici di conti, gestori di liquidità, agenzie di rating, ecc.) in Svizzera e in qualsiasi paese membro dell'Unione Europea, Liechtenstein, Norvegia o Regno Unito o in qualsiasi altro paese in cui la banca abbia filiali coinvolte in o per scopi di operazioni di cartolarizzazione, altri prodotti finanziari, vendita di portafogli di crediti o operazioni simili.

### *Trasferimento dei dati a importatori, produttori, commercianti/fornitori o filiali*

Al momento della conclusione del contratto di leasing, la Banca invierà una notifica della conclusione del contratto di leasing, informazioni sul veicolo e sul locatario all'importatore, alla Ford Motor Company (Svizzera) SA ("**Ford**") o a una società del gruppo Ford (se del caso). La Banca trasmette queste informazioni anche al concessionario autorizzato o a una delle sue filiali dove il veicolo è pronto per il ritiro.

La Banca può fornire a Ford e al concessionario (fornitore) tutti i dati personali contenuti nella ricevuta della Banca relativi al locatario e, in particolare, fornirà a Ford informazioni sul bene locato (come il numero di identificazione del veicolo, il chilometraggio, il modello e il concessionario attraverso il quale è stato fornito) e il piano finanziario stipulato dal locatario (come la data di pagamento, la data di inizio e fine del contratto, l'esistenza di PPI e il prezzo di vendita), in modo che Ford possa verificare e riconciliare gli importi dei pagamenti, nonché controllare, gestire e amministrare il suo rapporto con la Banca. Ford tratta i dati personali per queste finalità sulla base dei suoi legittimi interessi.

In caso di consenso del locatario, la Banca trasferirà i dati personali relativi al locatario, quali nome, dati di contatto, data di nascita e stato civile, nonché le informazioni relative al bene locato (come il numero di identificazione del veicolo, il chilometraggio, il modello e il concessionario attraverso il quale è stato fornito), e il piano finanziario stipulato dal locatario (come la data di pagamento, la data di inizio e fine del contratto e il prezzo di vendita) a Ford e al concessionario (fornitore) attraverso il quale è stato fornito il veicolo. Tali dati personali saranno utilizzati da Ford

e dal concessionario per finalità di marketing dei prodotti e dei servizi offerti da Ford e dalle società del gruppo, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, campagne di fidelizzazione e di rinnovo, nonché per attività di analisi di marketing pre/post-campagna.

Quando i dati personali vengono trasferiti a Ford, Ford li tratterà in conformità con la sua politica sulla privacy, disponibile sul sito web di Ford, e potrà trasferirli a terzi, anche a società del gruppo, a consulenti professionali (come i revisori dei conti) e a fornitori. Alcuni di questi destinatari saranno situati al di fuori della Svizzera o dello Spazio economico europeo ("**SEE**"). Qualora Ford trasferisca informazioni personali al di fuori dello SEE, metterà in atto le opportune salvaguardie in conformità con i suoi obblighi di legge per garantire che le informazioni personali siano adeguatamente protette, indipendentemente dal paese in cui vengono trasferite. Tali salvaguardie possono comprendere gli strumenti di cui al successivo paragrafo XII.

## **XII. TRASFERIMENTO DI DATI PERSONALI IN UN PAESE AL DI FUORI DEL SEE**

In linea di principio, i dati personali del locatario sono trattati e conservati in Svizzera o nell'area SEE. I dati personali vengono trasferiti in un paese al di fuori dell'area SEE solo se sono in vigore clausole contrattuali (ad es. clausole contrattuali standard dell'UE, il Swiss Transborder Data Flow Agreement, l'US-Swiss Privacy Shield o altre garanzie conformi alla Legislazione In Materia Di Protezione Dei Dati). Se il locatario desidera maggiori informazioni su come i suoi dati personali sono protetti quando vengono trasferiti al di fuori dello SEE, è pregato di contattare la Banca all'indirizzo [datenschutz@bank-now.ch](mailto:datenschutz@bank-now.ch).

Il locatario riconosce che anche terzi possono trasferire dati personali in un paese al di fuori del SEE ed trattarli in conformità con la sezione XI di cui sopra.

## **XIII. NOTIFICA IN CASO DI VIOLAZIONE DEI DATI**

Qualsiasi violazione delle disposizioni sulla protezione dei dati personali deve essere immediatamente comunicata al locatario per iscritto o via e-mail a un indirizzo di posta elettronica che il locatario deve fornire.

Se si verifica una violazione della protezione dei dati e tale violazione può comportare un rischio elevato per i diritti e le libertà personali del locatario (ad es. perdita economica, discriminazione, danno alla reputazione o altri danni sociali o economici), la Banca deve garantire che l'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza ("**IFPDT**") e, se del caso, l'autorità di controllo competente nell'UE siano informati immediatamente, e in ogni caso entro 72 ore dal momento in cui vengono a conoscenza della violazione. L'IFPDT deve essere informato immediatamente in caso di violazione delle disposizioni in materia di sicurezza dei dati.

Nel caso in cui una violazione della protezione dei dati possa rappresentare un rischio elevato per i diritti e le libertà personali del locatario, la Banca deve garantire che il locatario sia informato direttamente e senza indebiti ritardi.

## **XIV. REVOCA DEL CONSENSO**

Se il trattamento dei dati personali si basa sul consenso, il locatario ha il diritto di revocare tale consenso in qualsiasi momento mediante comunicazione scritta o via e-mail alla Banca all'indirizzo [datenschutz@bank-now.ch](mailto:datenschutz@bank-now.ch). Se il locatario non desidera più che i suoi dati personali siano condivisi con Ford o con i concessionari per scopi di marketing, il locatario può revocare il proprio consenso contattando [datenschutz@bank-now.ch](mailto:datenschutz@bank-now.ch).

## **XV. DIRITTO DI RICORSO ALL'AUTORITÀ DI VIGILANZA**

Se il locatario ritiene che la Banca abbia violato la Legislazione In Materia Di Protezione Dei Dati trattando i dati personali del locatario, ha il diritto di presentare un reclamo all'autorità competente per la protezione dei dati. In Svizzera si tratta dell'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT): <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/it/home/-ifpdt/contatto.html>

## **XVI. MODIFICHE ALLA PRESENTE DICHIARAZIONE SULLA PROTEZIONE DEI DATI**

La Banca può modificare la presente Dichiarazione Sulla Protezione Dei Dati in qualsiasi momento. Si applica la versione più recente della Dichiarazione Sulla protezione Dei Dati. Se le modifiche sono sostanziali, la Banca ne darà comunicazione al locatario via e-mail.